



Australian Government

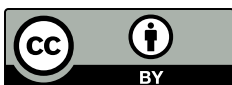


myagedcare



Útmutató az Otthoni Gondozási Csomag szolgáltatásaihoz

ISBN 978-1-925318-03-6



A kiadványunkban szereplő valamennyi anyag, az Államszövetség címere és a külön jelölt elemek kivételével, a Kreatív Közjavak– Nevezd meg! 3.0 Ausztrália (<http://creativecommons.org/licences/by/3.0/au>) licenc védelme alatt áll.

A részletes licencfeltételek és a CC BY 3.0 AU licenc teljes jogi szövege megtalálhatók a Kreatív Közjavak honlapon (<http://creativecommons.org/licences/by/3.0/au/legalcode>) (amely a megadott hivatkozásokat követve érhető el).

A kiadvány kötelező megnevezése: Egészségügyi Minisztérium Útmutató az Otthoni Gondozási Csomag szolgáltatásaihoz.

Kapcsolatfelvétel

A licence és kiadványunk bármely módon történő felhasználására vonatkozó kérdéseket örömmel fogadjuk az AACEI@health.gov.au email címen.

Kiadványunk megtalálható a www.myagedcare.gov.au honlapon.

Ezt a füzetet azért terveztük, hogy segítsünk Önnek, családtagjainak és barátainak az Ön gondozásával kapcsolatos fontos döntések meghozatalában. Igyekeztünk minél teljesebb tájékoztatást adni, de az Ön egyéni helyzetére vonatkozó közelebbi információra is szüksége lehet a megfontolt döntéshozatalhoz.

Kiadványunk 2019. július 1-én érvényes adatokat tartalmaz.

Felhívjuk óslakos és/vagy Torres-szoros szigeteki olvasóink figyelmét, hogy kiadványunkban elhunyt emberek képei is szerepelhetnek.

***Útmutató az Otthoni
Gondozási Csomag
szolgáltatásaihoz***

Segíthet Önnek ez a füzet?

Ez a füzet elmagyarázza, hogyan kaphatnak támogatást az idősek a mindennapi élethez saját otthonukban, az **Otthoni Gondozási Csomag Program (Home Care Package Program)** keretében.

Ezt a füzetet akkor érdemes elolvasnia, ha már elbírálta az Ön Otthoni Gondozási Csomagra való jogosultságát egy Időskori Gondozást Felmérő Csoport (ACAT).

Ha nem történt még meg az elbírálás, hívja fel az **Időskori Gondozásom (My Aged Care) 1800 200 422** telefonszámát, vagy látogasson el a **myagedcare.gov.au** oldalra, hogy tájékozódjon az elbírálási folyamatról és a különféle, államilag támogatott idősgondozó szolgáltatásokra való jogosultságról:

Rövidtávú gondozás

Rövidtávú gondozó szolgáltatások otthoni és bentlakásos gondozási körülmények között egyaránt elérhetők, például helyreállító (resztoratív) gondozási igény esetén (a függetlenség visszanyerése érdekében) vagy segítségképpen a kórházból való kijövetel átmeneti időszakában.

Induló szintű otthoni támogatás

Folyamatos vagy rövidtávú gondozó és támogató szolgáltatások az *Államszövetségi Otthoni Támogató Program (Commonwealth Home Support Programme)* keretében, például háztartási segítség, személyi gondozás, ételhordás és ételkészítés, személyszállítás, bevásárlás, kapcsolt egészségügyi szolgáltatások, szociális támogatás és tervezett pihenés (respite) (gondozója pihentetése).

Összetettebb otthoni támogatás

Összehangolt fogyasztói szolgáltatási csomagok négy szinten, az *Otthoni Gondozási Csomag Program* keretében, köztük személyi gondozás, támogató szolgáltatások és ápolás, kapcsolódó egészségügyi és klinikai szolgáltatások.

Bentlakásos idősgondozás

Személyi és ápoló gondozás idősgondozó otthonokban, olyan időszerűk részére, akik nem tudnak már függetlenül élni saját otthonukban. Ide sorolható az idősgondozó otthonbeli rövidtávú bentlakásos pihenés (respite) is.

Tartalom

Mi az Otthoni Gondozási Csomag?	4
Így járul hozzá a kormány az Ön Otthoni Gondozási Csomagja árához	5
Kaphatok Otthoni Gondozási Csomagot?	8
Így juthat Otthoni Gondozási Csomaghoz	11
Mit tehetek, ha az elbírálással vagy az eredménnyel kapcsolatosan fenntartásaim vannak?	13
Keressen otthoni gondozási szolgáltatókat, és számolja ki a költségeket	14
Kiutalnak Önnek egy Otthoni Gondozási Csomagot.....	22
Kössön Otthoni Gondozási Szerződést.....	26
A szolgáltatások igazgatása.....	34
További segítség.....	42
Ellenőrző lista – Otthoni gondozási szolgáltatók felkutatása és a költségek kiszámítása	45
Ellenőrző lista – Az Otthoni Gondozási Szerződés aláírása	46
Ellenőrző lista – Szolgáltatóváltás	47



Mi az Otthoni Gondozási Csomag?

Az Otthoni Gondozási Csomag gondozás és egyéb szolgáltatások összehangolt csomagja, amely segít Önnek abban, hogy a lehető leghosszabb ideig függetlenül élhessen saját otthonában. Van, aki az Államszövetségi Otthoni Támogató Program keretében kapja a szolgáltatásokat, mielőtt elbírálnák, hogy jogosult-e Otthoni Gondozási Csomagra. Mások mindjárt Otthoni Gondozási Csomaggal kezdenek.

Az Otthoni Gondozási Csomag előnye, hogy lehetővé teszi, hogy Ön otthoni gondozási szolgáltatójával együttműködve:

- válassza ki a szükségleteinek és céljainak leginkább megfelelő gondozást és szolgáltatásokat
- Igazgassa a saját gondozásával és szolgáltatásaival kapcsolatos ügyeket.

Az Otthoni Gondozási Csomagoknak négy szintjük van, amelyeket a különböző gondozási igényekhez igazítottak. Az Ön időskori gondozási felmérése során a felmérő beszélni fog Önnel jelenlegi gondozási szükségleteiről, és meghatározza, melyik szintű szolgáltatás a legmegfelelőbb.

A várakozások szerint a legtöbb pályázó esetében valamelyik alacsony szintű csomagot tartják majd megfelelőnek, és kisebbségben lesznek azok, akiknek a felmérők szerint magasabb szintű csomagra van szükségük.

Idősgondozó szolgáltatási csomagok célcsoportok szerint:

4. szintű: magas gondozási igényűeknek



3. szintű: közepes gondozási igényűeknek



2. szintű: alacsony gondozási igényűeknek



1. szintű: alapszintű gondozási igényűeknek



Átmenet



Induló szintű, folyamatos vagy rövidtávú gondozó szolgáltatások az Államszövetségi Otthoni Támogató Program keretében

Így járul hozzá a kormány az Ön Otthoni Gondozási Csomagja árához

Ezek a tételekből tevődik össze az Otthoni Gondozási Csomag teljes összege:

- amit az ausztrál kormány fizet (a kormányzati támogatás) (subsidy)
- amit esetleg Önnek kell fizetnie (otthoni gondozásának díja).

A 15. oldalon tájékoztatjuk arról, hogyan számíthatja ki azokat a költségeket, amelyeket esetleg Önnek kell állnia.

Az ausztrál kormány eltérő kormányzati támogatási (subsidy) összeggel járul hozzá a különböző szintű Otthoni Gondozási Csomagok árához. Ezt az összeget az Ön által választott szolgáltatónak utalják át.

A csomagokra vonatkozó kormányzati támogatás szintenként így alakul:

Csomag szintje	Idősgondozó szolgáltatások az ellátottak szükségletei szerint	Az ausztrál kormány által fizetett maximális összeg évente kb.*
1	Alapszintű gondozási igény	\$8.750
2	Alacsony gondozási igény	\$15.250
3	Közepes gondozási igény	\$33.500
4	Magas gondozási igény	\$50.750

** A fenti adatok kerekített összegek. A kormányzati támogatás maximális összege minden évben emelkedik. Az Ön esetében fizetendő pontos összeg attól függ, kérnek-e Öntől jövedelemértékelés alapján megállapított (income-tested) gondozási díjat.*

Mire fordítható az Otthoni Gondozási Csomaggal járó pénz?

Az Ön Otthoni Gondozási Csomagjával járó pénz az Ön ACAT által megállapított gondozási szükségleteinek megfelelő gondozás és szolgáltatások megvásárlására fordítható. Az Ön megállapított gondozási szükségleteit az Időskori Gondozásom támogatási terve (My Aged Care support plan) tartalmazza. Az Otthoni Gondozási Szerződése részét képező gondozási terv elkészítésekor tanácsos elbeszélgetnie otthoni gondozási szolgáltatójával arról, milyen gondozásra és szolgáltatásokra van szüksége.

- **Személyi szolgáltatások:** segítség olyan privát tevékenységek elvégzéséhez, mint például a fürdés, zuhanyozás, vécéhasználat, öltözködés és vetkőzés, mobilitás és kommunikáció
- **Táplálkozás, folyadékbevitel, ételkészítés és étrend:** ételkészítéshez nyújtott segítség, az egészségi, vallási, kulturális vagy egyéb okokból fogyasztandó különleges ételek elkészítését is beleértve, evőeszköz használatával és etetéssel kapcsolatos segítség
- **Inkontinencia problémák kezelése:** segítség inkontinencia-segédeszközök, pl. egyszer használatos betétek, pelenkák, WC székek, ágytálak és kacsák, katéterek és vizeletgyűjtő berendezések használatához, beöntéshez
- **Mobilitás és kézhasználat:** mankók, négyes járóbotok, járókeretek, sétabotok, mechanikus emelőszerkezetek, ágyrácsok, mozgatólepedők, irhabetétek, háromszögletű párnák, nyomásmentesítő ágypetétek beszerzése, és segítség ezeknek a segédeszközöknek a használatához
- **Ápoló, kapcsolódó egészségügyi és terápiás szolgáltatások:** például beszédterápia, lábápolás, foglalkozási, illetve fizioterápiás szolgáltatások, valamint egyéb klinikai, például hallással és látással kapcsolatos szolgáltatások
- **Személyszállítás és személyes segítség:** segítenek Önnek bevásárolni, eljutni orvosi rendelésre és társasági összejövetelekre
- **Bőrállapot megőrzése:** kötözéssel, kötszerekkel és bőrtápláló gyógykenőcsökkel kapcsolatos segítség.

Az Otthoni Gondozási Csomagból finanszírozható az alábbiak használata is:

- **Telemedicina:** videokonferencia és digitális technológia (beleértve a távfigyelést is), a megfelelő ápoláshoz való gyors hozzáférés elősegítésére
- **Támogató technológia:** mobilitást, kommunikációt és személyi biztonságot növelő eszközök
- **Segédeszközök és berendezések:** ezek közül főként olyanok vásárolhatók a csomag költségvetéséből, amelyek segítik a mindennapi feladatok elvégzését. Az Ön Otthoni Gondozási Szerződésében fel kell tüntetni, hogy az egyes eszközöket megvásárolták vagy bérlik, és kit terhelnek a folyamatos karbantartási és javítási költségek.

Az Ön jóváhagyott otthoni gondozási szolgáltatója Önnel együttműködve úgy határozza meg az Önnek járó gondozást és szolgáltatásokat, hogy azok minél tökéletesebben megfeleljenek az Ön szükségleteinek és céljainak.

Mire nem fordítható az Otthoni Gondozási Csomaggal járó pénz?

Az Otthoni Gondozási Csomaggal járó pénzt nem szabad általános jövedelemforrásként az alább (a teljesség igénye nélkül) felsorolt dolgokra fordítani:

- mindennapi számlák
- élelem
- jelzálogkölcsön törlesztés
- lakbér.

Az Otthoni Gondozási Csomaggal járó pénz a következők megvásárlására sem használható fel:

- az ausztrál kormány által részben vagy egészében támogatott más jellegű gondozás
- utazás és szállás
- szórakozás, például klubtagság vagy sportrendezvényekre szóló jegyek.



Kaphatok Otthoni Gondozási Csomagot?

Ha nem mérte még fel Időskori Gondozást Felmérő Csoport (ACAT), hogy Ön jogosult-e Otthoni Gondozási Csomagra, akkor Ön (vagy megbízottja) hívja fel a My Aged Care 1800 200 422 számát. Az ügyfélközpont munkatársa kérdéseket fog feltenni, hogy megismerje az Ön szükségleteit és jelenlegi gondozását, és tájékoztathassa Önt a további lehetőségekről.

Az ügyfélközpont munkatársa ezt követően a következőképpen járhat el:

- intézkedik az Ön igényeinek személyes felméréséről, amelyet kiképzett felmérő végez majd el az Ön otthonában
- idősgondozási szolgáltatóhoz irányítja, figyelembe véve azt is, ha Ön egyes szolgáltatókat előnyben részesítene
- idősgondozásról szóló tájékoztatással szolgál, és megadja Önnek olyan szolgáltatások adatait, amelyek segítséget jelenthetnek Önnek.

Engedélyt kérnek majd Öntől arra, hogy személyes ügyfélaktát hozzanak létre. Ebben tárolják majd a naprakész információkat az Ön szükségleteiről, a felmérések eredményeiről és az Önnek nyújtott szolgáltatásokról. Így a jövőben nem kell majd mindent újból előlről elmondania.

Ön saját képviselőjeként megnevezheti családtagjait és barátait. Ezáltal ők is betekintést nyernek az Ön My Aged Care rendszerben tárolt aktájába. Képviselhetik Önt a gondozási igényeit tárgyaló megbeszéléseken. Ön meghagyhatja az ügyfélközpontnak, hogy az Otthoni Gondozási Csomagját érintő levelezését a képviselőjének küldjék.

Az Ön szükségleteinek felmérése

Ha a My Aged Care központtal folytatott beszélgetés után úgy találja, hogy szüksége lehet Otthoni Gondozási Csomagra, ügyét idősgondozási felmérő csoporthoz (ACAT) irányítják személyes felmérés céljából. Ez a felmérés fogja meghatározni az Ön szükségleteinek kielégítésére alkalmas Otthoni Gondozási Csomag szintjét.

Az ACAT munkatársa (általában ápoló, szociális munkás vagy más egészségügyi szakember) időpontot fog kérni Öntől, amikor meglátogathatja Önt otthonában (vagy a kórházban, ha ott tartózkodik) megbeszélni, hogyan végzi Ön a mindennapos teendőit. Az ACAT munkatársa el fogja Önnek magyarázni a felmérés folyamatát is.

Lehet, hogy az ACAT munkatárs engedélyt kér Öntől ahhoz, hogy mielőtt meglátogatná Önt, beszélhessen az orvosával az Ön egészségi állapotáról. Ha Ön beleegyezik ebbe, jóváhagyását az ACAT munkatárs feljegyzi. Minden információt bizalmasan fognak kezelni.

Az Ön beleegyezésének birtokában az ACAT munkatárs:

- felméri és jóváhagyja az Ön otthoni gondozásra való jogosultságát, hogy a program segítségével Ön továbbra is saját otthonában élhessen, vagy más szolgáltatásokat jelöl meg az Ön számára
- tájékoztatja Önt a lakóhelye közelében elérhető otthoni gondozási szolgáltatásokról
- segíti, hogy hozzájusson a szükséges gondozáshoz
- szükség esetén segít Önnek bentlakásos pihentető (respite) gondozásra szóló beutaló megszerzésében.

Egy ACAT munkatárs beszélni fog Önnel az Ön jelenlegi helyzetéről, felméri és jóváhagyja jogosultságát az ausztrál kormány által anyagilag támogatott idősgondozási szolgáltatásokra. Ezek a felmérések ingyenesek.

Mindig figyelembe veszik, hogy Ön mely lehetőségeket részesíti előnyben, és a felmérés során Önnek nem kell semmilyen döntést hoznia a jövőjét illetően.

Örömmel fogadják, ha az Ön valamelyik barátja, családtagja, vagy a gondozója is ott lesz Önnel a felmérésen, akitől Ön külön támogatást kap.



Így juthat Otthoni Gondozási Csomaghoz

Ez a füzet felvázolja, hogy általában milyen utat járnak be azok, akiknek megállapítják az Otthoni Gondozási Csomagra való jogosultságát, és tájékoztatást ad arról is, mit kell Önnek tennie az út egyes állomásain, hogy elindíthassa és elkezdhesse igazgatni az Önnek járó idősgondozási szolgáltatásokat.



Ön megkapja a felmérési eredményét

A felmérést követően egy ACAT munkatárs hivatalos döntést hoz az Ön gondozási igényeiről, az Otthoni Gondozási Csomagra való jogosultságáról és a szükségleteit kielégítő Otthoni Gondozási Csomag szintjéről.

Ha Önt a felmérésnél jogosultnak találták Otthoni Gondozási Csomagra, akkor:

- a My Aged Care jóváhagyó levélben értesíti Önt az Ön számára jóváhagyott Otthoni Gondozási Csomag szintjéről és a sürgősségi fokozatról
- felveszik Önt az illető csomag országos elsőbbségi várólistájára. A listán elfoglalt helyét az határozza meg, mikor hagyták jóvá az Ön otthoni gondozását, és hogy milyen sürgősséget határoztak meg.

Lehetséges, hogy Önt nem nyilvánítják jogosultnak Otthoni Gondozási Csomagra. Ebben az esetben levélben tájékoztatják ennek okáról és arról, kihez fordulhat segítségért. Ön más gondozási szolgáltatásokra is jogosult lehet, akkor pedig a levél erre vonatkozó információt is tartalmazni fog.

Ha gondozási igényei bármikor megváltoznak, új ACAT felmérést kérhet a My Aged Care-től.

Ha nem kap jóváhagyó levelet a felmérés eredményével, hívja fel a My Aged Care-t a 1800 200 422 számon, és kérjen másolatot az eredményről.



Mit tehetek, ha az elbírálással vagy az eredménnyel kapcsolatosan fenntartásaim vannak?

Ha Önnek fenntartásai vannak a felmérés során kapott szolgáltatással vagy a jóváhagyó levélben közölt döntéssel kapcsolatban, jogában áll ezeknek hangot adni.

A jóváhagyó levél további tájékoztatással szolgál majd arról, hogyan tehet panaszt vagy hogyan fellebbezheti meg a döntést.

Az ACAT csoportok az egyes tagállamok és területek alkalmazásában állnak, így az adott állam panaszvizsgálati eljárásai érvényesek rájuk.

Mindegyik ACAT köteles követni az érvényes eljárást, és részletesen foglalkozni minden felvetett aggálllyal.

Ha Önnek aggályai vannak:

Először a felmérését végző ACAT munkatárssal beszéljen fenntartásairól, és kérje a segítségét! Lehet, hogy tud majd Önnek segíteni, és meg fogja hallgatni az aggályait.

Ha nem tudja megoldani a problémát az ACAT segítségével, kérje, hogy adják meg Önnek a lakóhelye szerint illetékes állami vagy területi ügyosztály vezetőjének elérhetőségeit. Azt tanácsoljuk, ott is adja elő az aggályait.

Ha még ezt követően sem ért egyet elbírálása eredményével, megírhatja az Egészségügyi Minisztérium (Department of Health) Államtitkárának (Secretary), hogy Ön szerint miért kellene megváltoztatni a döntést.

A következő címre írjon:

The Secretary
Department of Health
Attn: Aged Care Assessment Program Reconsiderations
GPO Box 9848
Adelaide SA 5001

Az ACAT levelének kézhezvételétől számított **28 napon** belül írnia kell az Államtitkárnak.

Az ACAT döntések felülvizsgálatára irányuló kérelem díjmentes. Ha nincs megelégedve a felülvizsgálat eredményével, az Adminisztratív Fellebbviteli Döntőbírósághoz (Administrative Appeals Tribunal) fordulhat. Ott már fizetni kell az eljárásért. További tájékoztatást kaphat a www.aat.gov.au honlapon vagy az 1800 228 333 telefonszámon.

Keressen otthoni gondozási szolgáltatókat, és számolja ki a költségeket

Hogyan talállok szolgáltatót?

Az otthoni gondozási csomag odaítélése után keressen engedéllyel rendelkező otthoni gondozási szolgáltatókat lakóhelye közelében, és tudakolja meg, hogy ezek:

- miként elégíthetik ki a legjobban az Ön elvárásait
- milyen árakat és költségeket számítanak fel, és mi rejlik a szolgáltatások elnevezése mögött

vannak-e egyéb szolgáltatásaik és azoknak mi a díjszabása.

A következőképpen kereshet szolgáltatót:

A www.myagedcare.gov.au címen található My Aged Care honlapon kikeresheti és összehasonlíthatja a szolgáltatókat és számos szolgáltatásuk árait; vagy

Felhívhatja a My Aged Care 1800 200 422 számát, ahol telefonon keresztül vagy levélben meg tudják adni Önnek a lakóhelye közelében működő otthoni gondozási szolgáltatók listáját.

Minden szolgáltató más, ezért ha találkozik velük, könnyebben megállapíthatja, mire számíthat. Az is ki fog derülni, milyen típusú gondozást, szolgáltatásokat és foglalkozásokat kínálnak.

A kiadvány végén feltüntetett ellenőrző lista segít Önnek összegyűjteni a szóba jöhető szolgáltatókhoz intézendő kérdéseket.



Milyen költségekre kell számítani

Egy Otthoni Gondozási Csomag teljes összege a következő tételekből áll össze:

- amit az ausztrál kormány fizet (a kormányzati támogatás)
- amit esetleg Önnek kell fizetnie (otthoni gondozásának díja).

Az ausztrál kormány által fizetett hozzájárulás összege az Otthoni Gondozási Csomag szintjétől függ, minden szinten más és más. Ezt az összeget az Ön által választott otthoni gondozási szolgáltatónak folyósítják.

Öntől is elvárják, hogy lehetőség szerint járuljon hozzá gondozása és az igénybe vett szolgáltatások költségeinek fedezéséhez.

A My Aged Care meg tudja adni Önnek, hogy hozzávetőlegesen milyen költségei lesznek. A becslés elvégzéséhez:

- a www.myagedcare.gov.au honlapon írja be a keresőbe a 'Fee Estimator' kifejezést; vagy
- hívja fel a My Aged Care 1800 200 422 számát.

Milyen díjakat kell majd fizetnem?

Szolgáltatója háromféle típusú díj fizetését kérheti Öntől:

- napi alapdíjat,
- jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díjat
- további díjakat.



A napi alapdíj

A napi alapdíj az egyedülálló személyek kornyugdíj alapösszegének egy bizonyos százaléka lesz, és ez az érték az Ön Otthoni Gondozási Csomagja szintjétől függ.

Az Otthoni Gondozási Csomagok egyes szintjeinek a következő napi alapdíj százaléktételek felelnek meg:

A csomag szintje	Az egyedülálló személyek kornyugdíj alapösszegének százaléka
1	15,68
2	16,58
3	17,05
4	17,50

A napi alapdíj összege március 20-án és szeptember 20-án az öregségi nyugdíj változásával összhangban emelkedik. Ez vonatkozik minden Otthoni Gondozási Csomagban részesülő személyre, azokra is, akik párkapcsolatban élnek.

Jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díj

Pénzügyi helyzetétől függően azt is kérhetik Öntől, hogy ezen felül is járuljon hozzá gondozása költségeihez. Ezt a napi alapdíjon felüli hozzájárulást jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díjnak (income-tested care fee) nevezik.

Ha Öntől jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díjat kérnek, akkor a kormányzati támogatás az Ön által fizetett, jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díj összegével csökken. Szolgáltatója köteles az Otthoni Gondozási Csomag teljes értékét tükröző szolgáltatást nyújtani. Csak a pénz forrása változik.

Ha például az Ön Otthoni Gondozási Csomagjának az értéke \$30.000 és a DHS felmérése alapján Ön \$10.000 jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díjat képes fizetni, akkor a kormányzat \$20.000 ($\$30.000 - \$10.000 = \20.000) összegű támogatást nyújt a szolgáltatónak.

A kiszabható jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díjösszeget napi, éves és életre szóló határértékek korlátozzák.

Az Otthoni Gondozási Csomagra való jogosultság meghatározása céljából végzett jövedelemértékelésnél nem veszik figyelembe az Ön családi otthonának az értékét.

Nem fognak Öntől jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díjat kérni, ha az éves jövedelme kevesebb, mint a teljes öregségi nyugdíjra való jogosultság esetében megengedett maximális jövedelem.

Ha Ön párkapcsolatban él, a jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díj fizetendő összegét a kettejük együttes jövedelme határozza meg, függetlenül attól, melyikük kapta a jövedelmet.

További díjak

Bármely más összeg, amit Ön megegyezés szerint fizet olyan plusz gondozásért és szolgáltatásokért, amelyeket egyébként nem fedezne az Otthoni Gondozási Csomagja.

Hogyan számíthatom ki a fizetendő díjakat?

Az Otthoni Gondozási Csomagjáért fizetendő díjak összegét a DHS tudatja Önnek.

Ha Ön jövedelemértékeléshez kötött pénzjutattást, pl. öregségi nyugdíjat vagy a Veteránügyi Minisztérium (Department of Veterans' Affairs, DVA) által folyósított pénzjuttatást kap, nem kell tennie semmit. Miután Otthoni Gondozási Szerződést köt, fog kapni egy levelet, amelyben értesítik az esetleg fizetendő díjösszegekről.

Ha Ön nyugállományban van és saját forrásaira támaszkodik (self-funded retiree), vagy résznyugdíjat kap és nem részesül jövedelemértékeléshez kötött pénzjuttatásban, ki kell majd töltenie egy hivatalos jövedelemértékelési nyomtatványt.

Vagyonértékeléstől függetlenek az alábbi jövedelemkiegészítő pénzjuttatások:

- Öregségi nyugdíj (Age Pension) — Vaksági
- Rokkantnyugdíj (Disability Support Pension) — Vaksági
- Gondozói Járadék (Carer Allowance)
- Mobilitási Járadék (Mobility Allowance)
- DVA Rokkantnyugdíj (DVA Disability Pension), Jövedelem-kiegészítő juttatás (Income Support Supplement) nélkül
- DVA Hadiözvegy Nyugdíj (DVA War Widow's Pension), Jövedelemkiegészítő juttatás nélkül.

Ha a díjak megállapítását előzetesen megállapító levélre (pre commencement fee letter) van szüksége, hívja a Centrelinket az 1800 227 475 számon vagy a DVA-t az 1800 555 254 számon.

Minden, Ön által fizetendő díj szóba fog kerülni a szolgáltatójával folytatott megbeszélésen, még a szolgáltatások beindítása előtt, az Otthoni Gondozási Szerződés és a csomag költségvetés előkészítése során.

A gondozás és a szolgáltatások elindítása után Önnek a havi kimutatás révén módja lesz áttekinteni minden, az Otthoni Gondozási Csomaggal kapcsolatos hozzájárulást és díjat.

Hogyan végezhetek jövedelemértékelést?

A jövedelemértékelés elvégzéséhez látogasson el a DHS humanservices.gov.au/agedcare cím alatti honlapjára, és:

- használja az útmutatással ellátott digitális űrlapot; vagy
- nyomtassa ki a Home Care Package, Calculation of your cost of care (SA456) elnevezésű nyomtatványt.

Hogyan kapok értesítést a díjakról?

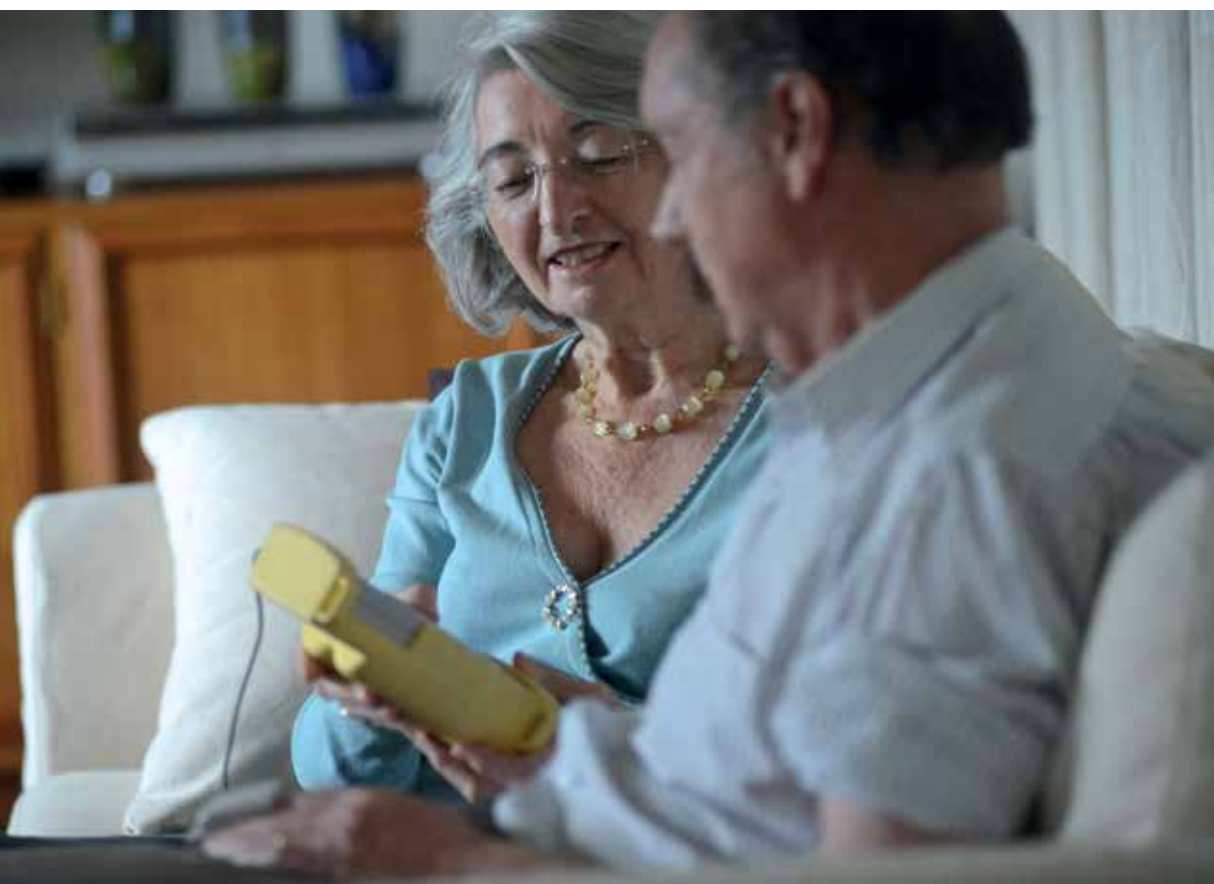
Amint a DHS kidolgozza az Ön által fizetendő, jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díj maximális értékét, **Ön és szolgáltatója** levelet fog kapni tőlük, amely tartalmazza majd az Ön által várhatóan fizetendő napi alapdíj értékét is.

Ha még a csomag használatának megkezdése előtt jövedelemértékelést szeretne készíttetni, csak **Ön** kap majd levelet a maximálisan kivethető díjösszegekről. Az értesítésben foglaltak 120 napig érvényben maradnak, hacsak nem változnak meg jelentős mértékben az Ön körülményei. Ha megváltozik a helyzete, arról értesítenie kell a DHS-t, ők pedig új levelet fognak kiadni a díjösszegekről.

Mi történik, ha nem kapok választ a Humán Szolgáltatások Minisztériumától (Department of Human Services)?

A jövedelemértékelési űrlap benyújtásától számítva legalább két hét fog eltelni, mire megkaphatja a díjakról szóló levelet.

Ha két hét elmúltával nem kapta meg a jövedelemértékelés eredményét, hívja fel a DHS-t az 1800 227 475 számon és kérje, hogy tájékoztassák, mikorra várhatja a jövedelemértékelés eredményét.



Mi történik, ha nem telik díjfizetésre?

Ha úgy gondolja, hogy nem tudja majd fizetni a kivetett díjakat, kérhet pénzügyi nehézség esetén járó támogatást (financial hardship assistance). Minden kérelmet egyedi alapon bírálnak el.

Pénzügyi nehézség esetén járó támogatás akkor jöhet szóba, ha:

- az Ön vagyonának értéke nem éri el az éves öregségi nyugdíj (plusz nyugdíjkiegészítés) 1,5-szörösét
- az Ön által elajándékozott pénzösszeg az előző évben nem több, mint \$10.000 és az előző 5 évben nem több, mint \$30.000
- az Ön jövedelmét az 1997. évi Idősgondozási Törvény alapján értékelték ki.

Pénzügyi nehézség esetén járó támogatás kérelmezéséhez Önnek vagy képviselőjének egy kérelmező űrlapot kell kitöltenie és benyújtania a DHS-nek. Az űrlapot a DHS honlapjáról, a

<https://www.humanservices.gov.au/customer/forms/sa462> címről töltheti le, vagy kérhet egy példányt az 1800 227 475 telefonszámon.

Milyen gyakran kell díjat fizetni?

Díjat kell fizetni minden olyan nap után, amelyen érvényben van az Ön Otthoni Gondozási Csomagja, és a díjak általában kéthetente vagy havonta fizetendők. A kormány is fizet kormányzati támogatást a szolgáltatónak minden olyan nap után, amelyen érvényben van az Ön csomagja.

Mikor kezdek fizetni?

Nem kell fizetnie (sem napi alapdíjat, sem jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díjat) amíg életbe nem lép az Ön Otthoni Gondozási Csomagja. Viszont amint megköti szolgáltatójával az Otthoni Gondozási Szerződést, kérhetik, hogy maximum egy hónapra előre fizesse ki a díjat.

Hol kaphatok pénzügyi tájékoztatást?

Pénzügyeinek kezeléséhez a DHS Pénzügyi Tanácsadó Szolgálatától (DHS Financial Information Service) kaphat alapvető tájékoztatást. Ez a bizalmas és ingyenes szolgáltatás lehetővé teszi, hogy Ön tájékozottan, jelenlegi és jövőbeni igényeit figyelembe véve hozhasson pénzügyi döntéseket.

Ha többet szeretne tudni a Pénzügyi Tanácsadó Szolgálatról, hívja fel a DHS-t az 132 300 számon, és amikor kéri, mondja be a „Financial Information Service” szavakat.

Milyen más költségeket számíthat fel a szolgáltató?

Választott szolgáltatója számíthat fel díjat az Ön Otthoni Gondozási Csomagjához kapcsolódó adminisztrációs és igazgatási költségek fedezéséért. Minden szolgáltatónak más és más adminisztrációs költségei merülnek fel a gondozás és szolgáltatás teljesítésével kapcsolatban, így meg kell kérdeznie tőlük, hogy mely tételekért mennyit számítanak fel.

Az árakról szóló tájékoztatást minden szolgáltató köteles közzétenni a My Aged Care honlapon, ahol az a 'Find a provider' keresőgéppel megtalálható.

Szolgáltatója köteles belefoglalni saját árlistáját az Ön Otthoni Gondozási Szerződésébe. Ezt követően csak a közzétett ár ellenértékét vonhatják le az Ön Otthoni Gondozási Csomagjának költségvetési keretéből. Ha szolgáltatója valamely szolgáltatásért eltérő (akár magasabb, akár alacsonyabb) árat kényszerül felszámolni, akkor azt Önnel előzetesen meg kell beszélnie és el kell fogadtatnia. Az új árat és az okot azután szintén fel kell tüntetnie az Ön Otthoni Gondozási Szerződésében.

Minden, az Otthoni Gondozási Csomag pénzalapjára terhelt összeget fel kell tüntetni az Ön havi elszámolásában, amelyhez az Ön beleegyezése is szükséges, mivel az elszámolás Ön Otthoni Gondozási Szerződésének részét képezi.

Azt is meg kell kérdeznie szolgáltatójától, hogy számít-e fel kilépési összeget (levonva azt az el nem költött pénzalapból) abban az esetben, ha Ön később szolgáltatót változtat, vagy nem tart igényt otthoni gondozásra.

A kilépési összegekről a 29. oldalon talál további információt.



Kiutalnak Önnek egy Otthoni Gondozási Csomagot

Hogyan működik az országos elsőbbségi rendszer?

Amint jóváhagyták az Otthoni Gondozási Csomagra vonatkozó kérelmét, az országos elsőbbségi rendszerbe kerül a neve, mielőtt kiutalják Önnek az Otthoni Gondozási Csomagot.

Az országos elsőbbségi rendszerben elfoglalt helyét a következő tényezők határozzák meg:

- mikor hagyták jóvá az otthoni gondozásra vonatkozó kérelmét
- a szolgáltatásnak az ACAT által az elbírálás során meghatározott sürgősségi szintje.

A gondozás jóváhagyása és az Otthoni Gondozási Csomag kiutalása között várakozási időre kell számítani.

Amikor elérhetővé válik egy Otthoni Gondozási Csomag, Ön levelet fog kapni a My Aged Care-től, amelyben értesítik a csomag kiutalásáról.

A levél a következőket fogja tartalmazni:

- azt, hogy milyen szintű Otthoni Gondozási Csomagot utaltak ki Önnek
- egy egyedi hivatkozási kódot, amelyet meg kell adnia választott szolgáltatójának.

Amint megkapta ezt a levelet, megkezdheti az egyeztetést választott szolgáltatójával Otthoni Gondozási Szerződése részleteiről. Szerződéskötés után kezdheti igénybe venni a szolgáltatásokat.

Mi a teendő, ha nem most rögtön akarom megkapni az Otthoni Gondozási Csomagot?

Ha nem rögtön akarja megkapni az Otthoni Gondozási Csomagját, mielőbb hívja fel a My Aged Care 1800 200 422 telefonszámát, hogy más rászoruló használatba vehesse a csomagot.

Az országos elsőbbségi rendszerben elfoglalt helyét nem érinti ez a változtatás, mivel azt az Ön otthoni gondozása jóváhagyásának az időpontja, valamint a megállapított sürgősségi szint határozza meg. Nem jár Önre nézve hátránnyal, ha úgy dönt, hogy nem kér rögtön Otthoni Gondozási Csomagot.

A jövőben bármikor felhívhatja a My Aged Care-t, és kérhet Otthoni Gondozási Csomagot.

Mi történik, ha alacsonyabb szintű csomagot utalnak ki?

Előfordulhat, hogy az Ön esetében jóváhagyottnál alacsonyabb szintű Otthoni Gondozási Csomagot utalnak ki Önnek. Ezáltal addig is kaphat szolgáltatásokat, amíg várakozik a jóváhagyott szintű csomagra. Ha például 4. szintű Otthoni Gondozási Csomagot hagytak jóvá az Ön számára, lehet, hogy olyan levelet kap, amely 2. szintű Otthoni Gondozási Csomagot utal ki, hogy addig is kaphasson gondozást és szolgáltatásokat, amíg elérhetővé válik egy 4. szintű csomag.

Az Ön neve addig is ott lesz az országos elsőbbségi rendszerben, amíg Ön vár a jóváhagyott szintű csomagra és közben alacsonyabb szintű csomag szolgáltatásait élvezi. Amikor elérhetővé válik egy magasabb szintű csomag, Önt a My Aged Care automatikusan átsorolja a magasabb szintű csomagra. Önnek semmit sem kell tennie az átsorolás érdekében. Önt és szolgáltatóját értesíteni fogják, amint megtörtént az átsorolás. Ezt követően tanácsos megbeszélnie szolgáltatójával, milyen további gondozást és szolgáltatásokat tudnak Önnek biztosítani.

Mi történik, ha nem fogadom el az alacsonyabb szintű csomagot?

Ön akkor sem szenved hátrányt, ha alacsonyabb szintű csomagot utalnak ki, de Ön úgy dönt, hogy azt nem fogadja el. A neve addig is ott lesz az országos elsőbbségi rendszerben, amíg Ön vár a magasabb szintű csomagra, és értesíteni fogják, amint az elérhetővé válik.

Ön közölheti a My Aged Care-rel vagy a felmérést végző munkatárssal, hogy legalább milyen szintű Otthoni Gondozási Csomagot hajlandó elfogadni. Lehet, hogy alacsonyabb szintű csomagot fognak Önnek felajánlani, hogy mielőbb kaphasson gondozást és szolgáltatásokat.

Mit kell tennem a hivatkozási kóddal?

A csomag odaítéléséről szóló levél egy példányát a hivatkozási kóddal és a jövedelemértékelés eredményét tartalmazó levéllel együtt vigye el a választott szolgáltatójával folytatott megbeszélésekre.

Az Otthoni Gondozási Csomag kiutalásának napjától számított **56 napon** belül találnia kell egy szolgáltatót, és meg kell kötniük az Otthoni Gondozási Szerződést.

Ha nem sikerül **56 napon** belül engedélyezett otthoni gondozási szolgáltatót találnia vagy több időre van szüksége a döntéshez, felhívhatja a My Aged Care-t az 1800 200 422 számon, és ők további **28 nappal** meghosszabbíthatják a határidőt.

Ha nem köt Otthoni Gondozási Szerződést a My Aged Care-rel közösen kitűzött határidőn belül, levélben értesítik majd arról, hogy Otthoni Gondozási Csomagját visszavonták.

Miután visszavonták a csomagját, fel kell hívnia a My Aged Care-t, ha szeretné, hogy a neve visszakerüljön az Otthoni Gondozási Csomagra várakozók országos elsőbbségi rendszerébe. Az otthoni gondozás jóváhagyásának dátuma határozza meg az Ön helyét az országos elsőbbségi rendszerben.



Kössön Otthoni Gondozási Szerződést

Ha kiválasztotta az igényeinek leginkább megfelelő szolgáltatót, a szolgáltató Önnel együttműködve dolgozza ki a gondozási tervet és az Ön személyi költségvetését.

Ez lesz az alapja az Ön Otthoni Gondozási Szerződésének, amely meghatározza:

- hogyan jutnak el Önhöz a szolgáltatások
- ki lesz a szolgáltató
- a szolgáltatások mennyibe kerülnek.

Elégséges időt kell Önnek biztosítania arra, hogy vizsgálja meg az Otthoni Gondozási Szerződést, és ha úgy dönt, akkor még az aláírása előtt kérjen független jogi tanácsot.

Ha Ön fizikai vagy egészségügyi problémák következtében nem tudja aláírni az Otthoni Gondozási Szerződést, akkor más személy is aláírhatja a Szerződést az Ön képviseletében.

Dönthet úgy, hogy nem írja alá a Szerződést. Szolgáltatójának ebben az esetben is beszélnie kell Önnel arról, hogy Önnek milyen típusú gondozásra és szolgáltatásokra van szüksége.

Fontos, hogy az otthoni gondozási szolgáltató feljegyezze, mi az oka, hogy Önnek nincs aláírt Szerződése, és azt, hogy milyen alapon részesül Ön gondozásban.

Fontos szem előtt tartani, hogy Ön és a szolgáltató egyenjogú partnerekként kötik meg az Otthoni Gondozási Szerződést.

Otthoni Gondozási Szerződésének bármilyen módosításához szükség van úgy az Ön, mint szolgáltatója beleegyezésére.

Az Ön jogai

Az Idősgondozási Jogok Chartája (Charter of Aged Care Rights) rögzíti az Otthoni Gondozási Csomagot kapott személyek jogait.

Szolgáltatója köteles átadni Önnel a Charta egy aláírt példányát, és segíteni Önnel a dokumentum tartalmának értelmezésében. Szolgáltatója szintén köteles lehetőséget biztosítani Önnel vagy képviselőjének arra, hogy együttesen írják alá a dokumentumot. A Chartáról további tájékoztatást talál a My Aged Care honlapon, www.myagedcare.gov.au cím alatt.

Az Ausztrál Fogyasztójogi Törvény (Australian Consumer Law) is biztosít Önnel jogokat. Ezekről a jogokról a www.accc.gov.au/agedcare oldalon talál további tájékoztatást.

Hogyan végzik az Ön gondozását

2019. július 1-től kezdődően új, egységes előírás, az Idősgondozási Minőségi Szabvány (Aged Care Quality Standards) vonatkozik minden idősgondozó szolgáltatásra.

Az Idősgondozási Minőségi Szabvány a fogyasztók eljárásrendjének szabályozása helyett arra helyezi a hangsúlyt, hogy minőségi eredményeket biztosítson a fogyasztók számára. Ezáltal a fogyasztók, családtagjaik, gondozóik és képviselőik könnyebben megértik majd, mit várhatnak az egyes szolgáltatásoktól. Könnyebb lesz a többféle idősgondozási szolgáltatást nyújtó szolgáltatók tevékenységének szabályozása is, és a szabvány támogatja az újításra, a kiváló minőségre és a folyamatos fejlesztésre való törekvést.

A szabványról további tájékoztatást talál a My Aged Care honlapon, a www.myagedcare.gov.au címen.

Az Ön gondozási tervének kidolgozása

Szolgáltatója már rendelkezni fog némi információval az Ön gondozási igényeiről, amelyekről feljegyzés készült az ACAT felmérés során.

Az Ön gondozási terve és csomagjának költségvetése Otthoni Gondozási Szerződése fontos részét alkotják.

Szolgáltatójának figyelembe kell vennie az Ön személyes preferenciáit, és Önnel együttműködve kell kidolgoznia a gondozási tervet. Ha Önnek van gondozója, akkor az ő igényeire is tekintettel kell lenni.

Az Ön céljai

Amikor szükségleteiről beszél a szolgáltatóval, tartsa szem előtt a céljait és azt, hogy mi a legfontosabb Önnek. A célok megállapítása segítségére lesz az igényeit legjobban kielégítő gondozás és szolgáltatások kiválasztásakor. Cél lehet az egészséges életvitel fenntartása vagy az önálló mozgás képességének visszanyerése.

Megfontolandók lehetnek a következők:

- Mivel lehetne jobbá tenni a hétköznapijaimat?
- Milyen tevékenységet élvezek a legjobban?
- Mire van szükségem ahhoz, hogy biztonságban legyek?
- Hol és mikor akarok támogatást kapni?
- Hogyan fér ez össze a gondozóm nyújtotta segítséggel?

Az Ön gondozási igényei

Amikor szolgáltatója kidolgozza, hogyan használják fel az Ön Otthoni Gondozási Csomagját, szolgáltatójának figyelembe kell vennie, hogy Ön milyen támogatást kap például gondozóktól, családtagoktól, barátoktól, a helyi közösségtől és más szolgáltatóktól.

Az Ön szolgáltatásai

Az Ön gondozási tervében meg van jelölve, pontosan milyen gondozást és szolgáltatásokat fog kapni, hogy elérje céljait és kielégítse szükségleteit. A terv azt is tartalmazhatja, hogy ki, mikor és milyen gyakorisággal nyújtja majd a szolgáltatást.

Az Ön gondozásának irányítása

Az Ön gondozási tervében fel kell vázolni, hogy szolgáltatója hogyan áll hozzá a gondozás igazgatásának kérdéséhez. Egyes szolgáltatók lehetőséget kínálnak arra, hogy Ön is részt vegyen Otthoni Gondozási Csomagja igazgatásában. Szolgáltatója meg fogja beszélni Önnel a lehetőségeket, a gondozási terv pedig meg fogja jelölni, milyen szinten kíván Ön részt venni a folyamatban.

Az Ön gondozási terve

Amint elkészül az Ön gondozási terve, a végleges változat egy példányát meg kell kapnia a gondozás és a szolgáltatások megkezdése előtt, vagy a kezdetüktől számított 14 napon belül. Szolgáltatója az Ön beleegyezése nélkül nem változtathat az Ön gondozási tervén, de Ön bármikor kérhet változtatásokat a szolgáltatótól.

Fontos figyelni arra, hogy az Ön gondozási szükségletei idővel változhatnak, és a gondozási tervet a változásokhoz igazodva módosítani lehet. Önnek javulhat az egészsége és növekedhet a függetlensége, talán újabb célokra kíván összpontosítani, vagy állapotának hanyatlása miatt lehet szüksége másféle szolgáltatásokra.

Gondozási tervét felül kell vizsgálnia:

- 12 havonta legalább egyszer, hogy megbizonyosodjon afelől, hogy az Otthoni Gondozási Csomag keretében kapott gondozás és szolgáltatások továbbra is kielégítik a szükségleteit. Bármikor kérheti gondozási terve felülvizsgálatát, ha változnak gondozási igényei.
- Ha Ön a jóváhagyottnál alacsonyabb szintű csomag szolgáltatásait kapta és magasabb szintű csomagra állítják át, ezáltal plusz szolgáltatásokat kaphat igényei kielégítésére.

Az Otthoni Gondozási Csomag költségvetése

Az Otthoni Gondozási Csomag pénzalapjából kell fizetni a kapott gondozásért és szolgáltatásokért. Szolgáltatója meg fogja beszélni Önnel a rendelkezésre álló költségvetést és annak lehetséges felhasználását.

A csomag költségvetéséből láthatja, milyen pénzalappal rendelkezik, és hogy azt a pénzt mire fordítják.

A csomag költségvetését az alábbiak alkotják:

- kormányzati támogatás (és esetleges kiegészítések – lásd a 31. oldalt)
- az Ön által fizetett díjak (és bármely egyéb, különleges gondozásért vagy szolgáltatásokért járó összeg).

Fontos, hogy ne feledje: a csomag részeként nyújtott gondozás és szolgáltatások árának ki kell telnie a csomag költségvetéséből, ha Ön nem kíván külön hozzájárulást fizetni.

Kilépési összeg

A szolgáltató vonhat le kilépési összeget a csomagban fennmaradó pénzalapból, amikor Ön úgy dönt, hogy szolgáltatót vált vagy felmondja a szerződést.

Az Otthoni Gondozási Szerződésbe foglalható maximális kilépési összeget megtalálja a My Aged Care honlapon. Ha szolgáltatója kilépési összeget kíván felszámolni, azt csak az Ön beleegyezésével teheti meg, és rögzítenie kell az Ön Otthoni Gondozási Szerződésében.

Az Ön Otthoni Gondozási Szerződésének tartalmaznia kell az egyéb feltételeket is, pl. a minimális szerződési időtartamot és a felmondási idő hosszát.

Fontos, hogy az Otthoni Gondozási Szerződés megkötése előtt Ön pontosan tisztában legyen a díjakkal, a kilépési összeggel és a feltételekkel.

Havi kimutatás

Szolgáltatójától havi kimutatásokat fog kapni, amelyek feltüntetik a szolgáltatások, berendezések és a gondozás igazgatásának költségeit, az egyéb megtérítendő szolgáltatói kiadásokat valamint az Ön el nem költött egyenlegét. Ha nem kap havi kimutatást, beszéljen erről szolgáltatójával.

Az el nem költött összegeket hónapról hónapra, évről évre meg kell őrizni és továbbvinni, amíg Ön Otthoni Gondozási Csomagot kap az adott szolgáltatótól. Ha Ön úgy dönt, hogy a továbbiakban nem veszi igénybe az Otthoni Gondozási Csomagot vagy szolgáltatót vált, az el nem költött összegeket vissza kell juttatni Önnek vagy a kormánynak, illetve átküldeni az Ön új szolgáltatójának.

Fizethetik nekem a kormányzati támogatást?

A kormányzati támogatást a jóváhagyott otthoni gondozási szolgáltató részére kell átutalni, nem közvetlenül Önnek. Ezt az összeget szolgáltatója kezeli majd az Ön nevében.

Milyen kiegészítéseket kaphatok, ha különleges szükségleteim vannak?

Különleges gondozási igényei kielégítésére Ön akkor kaphat kiegészítést, ha Ön megfelel az adott pótlékra való jogosultság feltételeinek, ezt pedig bizonyos esetben felméréssel kell megállapítani. Az esetek többségében az Ön szolgáltatója felelős a kérvény benyújtásáért, és a kiegészítés folyósításának ellenőrzéséért. Minden Ön által kapott kiegészítés bele lesz foglalva az Ön csomagjának a költségvetésébe.

Ha bármilyen kérdése van valamely kiegészítésre való jogosultsággal vagy kérelme jóváhagyásával kapcsolatosan, forduljon a szolgáltatójához.

Az alábbiakban felsorolunk még néhány kiegészítést:

- Demencia és Kognitív Hanyatlási Kiegészítés – a demenciát és egyéb állapotot kísérő mentális elváltozással élők gondozásának külön költségeire. Jogosultsági feltételekhez kötött, és a feltételek közé tartozik, hogy az értékelést családi orvos (GP) vagy egyéb megfelelően képzett szakember végezze az előírt felmérési eszközökkel
- Veteránok Kiegészítése (Veterans' Supplement) – a Veteránügyi Minisztérium (Department of Veterans' Affairs, DVA) által jóváhagyott, katonai szolgálattal kapcsolatos mentális betegségekben szenvedő veteránoknak járó pénzjuttatás
- Oxigén Kiegészítés (Oxygen Supplement) – olyanoknak, akik tartós betegség miatt folyamatosan oxigénre szorulnak. Rövidtávú betegségek, például bronchitis esetén vagy időszakos oxigénhasználat esetén nem jár
- Enterális Táplálási Kiegészítés (Enteral Feeding Supplement) – olyan személyek kapják, akiket folyamatosan szondán keresztül kell táplálni
- Járhatósági Kiegészítés (Viability Supplement) – célja, hogy segítsen fedezni a tanyákon és félreeső vidékeken élő személyeknek nyújtott gondozás és szolgáltatások magasabb költségét
- Nehéz körülmények esetén járó Kiegészítés (Hardship Supplement) – olyan, valódi anyagi nehézségekkel küzdő otthoni gondozottak kaphatják, akik önhibájukon kívül képtelenek fizetni az idősgondozással járó költségeket (bővebb információ a 20. oldalon).

Figyelem: ha egy veterán a Veteránok Kiegészítésére és Demencia és Kognitív Hanyatlási Kiegészítésre egyaránt jogosult, akkor a jóváhagyott szolgáltató csak a Veteránok Kiegészítését kapja meg.

Segíthet nekem valaki az otthoni gondozási szolgáltatómmal folytatott tárgyaláskor?

Lehet Önnel valaki, például családtag, barát, vagy gondozó, amíg kidolgozzák az Ön gondozási tervét.

A kormány az Országos Idősgondozási Pártfogó Program (National Aged Care Advocacy Program) keretén belül pártfogó szolgáltatásokat finanszíroz. Ezeknek az a célja, hogy tájékoztassa a fogyasztókat, családjukat és gondozóikat az idősgondozási szolgáltatások igénybevételével kapcsolatos jogaikról és kötelezettségeikről.

A pártfogás ingyenes, független, és ügyét bizalmasan kezelik. Az Országos Idősgondozási Pártfogó Vonal (National Aged Care Advocacy Line) helyi hívás díjáért kapcsolható telefonszáma: 1800 700 600.

A pártfogó a következőképpen segíthet Önnek:

- részt vesz az Ön Otthoni Gondozási Szerződéséről, gondozási tervéről és csomagja költségvetéséről folytatott megbeszélésen
- Ön megbeszélheti vele esetleges panaszait.



A szolgáltatások igazgatása

A gondozása és a szolgáltatások juttatása akkor indulnak be, amikor elkészül az Ön Otthoni Gondozási Szerződése, a gondozási terv és a csomag költségvetése.

Az Ön Otthoni Gondozási Csomagja az Otthoni Gondozási Szerződés aláírásának napján lép életbe, nem pedig a gondozás és a szolgáltatások elindításának napján.

Mi történik, ha változnak a gondozási igényeim?

Az Ön gondozási szükségletei idővel változhatnak. Ha ez bekövetkezik, Ön átrendezheti a szolgáltatásokat, hogy jobban megfeleljenek az igényeinek. Ha azt észleli, hogy gondozási szükségletei megváltoztak:

Első lépésként beszéljen szolgáltatójával, és kérje gondozási terve felülvizsgálatát. Ha szolgáltatója nem tud segíteni, hívja fel a My Aged Care-t, és kérje, hogy ismét mérjék fel az igényeit, mert lehet, hogy az új felmérés szerint Ön magasabb szintű Otthoni Gondozási Csomagra vagy más támogató szolgáltatásokra lenne jogosult.

Mi van akkor, ha alacsonyabb szintű csomagot kapok, mint amit jóváhagytak?

Ha Ön alacsonyabb szintű csomagot kap addig, amíg a jóváhagyott szintű csomagra vár, a My Aged Care Önt automatikusan át fogja tenni a magasabb szintű csomagra, amint az elérhető lesz. A My Aged Care értesíteni fogja Önt és szolgáltatóját, amint csomagját átminősítették. Az értesítés kézhezvételekor máris tanácsos szolgáltatójával együtt felülvizsgálniuk az Ön gondozási tervét és csomagja költségvetését.



Felmondhatja a szolgáltatóm a vele kötött Otthoni Gondozási Szerződésemet?

Azután, hogy Ön aláírta az Otthoni Gondozási Szerződést, szolgáltatója köteles telejsíteni a megegyezés szerinti gondozást és szolgáltatásokat, egészen addig, amíg Ön azt igényli. Ez a „bérleti biztonsága” (security of tenure) néven ismert jog, amelyet az Ön Otthoni Gondozási Szerződése részletesen taglal.

Az otthoni gondozási szolgáltató csak akkor fejezheti be a szolgáltatást, ha:

- Ön közli az otthoni gondozási szolgáltatóval, hogy ezentúl nem kíván gondozásban részesülni
- úgy változik az Ön állapota, hogy az otthoni gondozási szolgáltató a rendelkezésére álló eszközökkel már nem tudja Önt otthonában gondozni
- Ön olyan helyre költözik, ahol az otthoni gondozási szolgáltatón keresztül nem érhető el otthoni gondozás
- Ön nem fizette ki otthoni gondozása díját, ezt nem külső okból tette és nem egyeztetett szolgáltatójával más fizetési módot
- Ön szándékosan súlyos sérülést okozott valamelyik alkalmazottnak, vagy megsértette az alkalmazott biztonságos munkahelyi környezethez való jogát.

Amikor a szolgáltató fel kívánja mondani az Otthoni Gondozási Szerződést, ezt írásban köteles megtenni, és segíteni, hogy Ön megfelelő új megoldást találjon. Ha más típusú gondozásra kell áttérnie, a szolgáltatónak a zökkenőmentes átmenet érdekében együtt kell működnie Önnel és az új szolgáltatóval.



Mi történik, ha kórházba, bentlakásos pihentető gondozásba, átmeneti gondozásba kerülök, vagy szociális okokból távol kell lennem?

Az Ön Otthoni Gondozási Szerződése kiterjed arra is, hogy mi történik, amikor Ön átmenetileg elhagyja otthonát, és ezért szüneteltetni kell az Otthoni Gondozási Csomagba foglalt gondozását és szolgáltatásait.

Elsőként hívja fel (vagy megbízottja hívja fel) az otthoni gondozási szolgáltatóját és beszélje meg vele a szolgáltatás felfüggesztését az Ön indokolt távolléte tervezett idejére.

Ha Ön kórházba kerül, hívja fel a lehető leggyorsabban a szolgáltatóját (vagy kérjen meg valakit erre), hogy szolgáltatója ne terheljen rá a gondozási csomagra olyan szolgáltatásokat, amelyek nem jutnak el Önhöz.

Azt is meg kell beszélnie szolgáltatójával, hogy az Ön távollétében mi történik a díjakkal és a kormányzati támogatással.

Lehetséges, hogy arra az időre, amíg kórházban van vagy szociális okokból távol van, fizetnie kell a napi alapdíjat, de ha átmeneti vagy bentlakásos 'respite' gondozást kap, akkor nem.

Ha jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díjat is fizet, azt tovább kell fizetnie, bár előfordulhat, hogy csak csökkentett összeget kérnek Öntől. Ennek a részleteit szíveskedjék a szolgáltatójával megbeszélni.

Válthatok szolgáltatót?

Bármikor válthat szolgáltatót, akár költözés miatt, akár mert alkalmasabb szolgáltatót szeretne. Jelenlegi szolgáltatójának támogatnia kell Önt az új szolgáltatóra való átállásban. Nézze meg Otthoni Gondozási Szerződésében, hogy milyen feltételekkel teheti ezt meg, például van-e felmondási idő vagy kilépési díj.

Saját nyugalma érdekében, és hogy a lehető legkisebb legyen a szolgáltatásokban a fennakadás, igyekezzon új szolgáltatót találni, mielőtt jelenlegi szolgáltatójával kitűzné a szerződési időszak utolsó napját.

Ennek a füzetnek a végén van egy ellenőrző lista, amely segít Önnek a szolgáltatóváltásnál.

El nem költött pénzalapok

Az el nem költött otthoni gondozási összeg a jóváhagyott szolgáltatónak az ellátott személy után (adott gondozási időszakra) fizetett mindazon otthoni gondozási kormányzati támogatások, kiegészítések és otthoni gondozási díjak összege, amelyeket még nem költöttek vagy különítettek el az ellátott gondozásának céljára.

Szolgáltatójával együttműködve igyekezzen elérni azt, hogy az Otthoni Gondozási Csomag és a csomag költségvetésének maradéktalan felhasználása az Ön javát szolgálja. Tudakolja meg szolgáltatójától, milyen összeg áll rendelkezésre, és hogy azt miként fordíthatják az Ön szükségleteinek fedezésére. Szolgáltatójával olyan gondozási tervet és csomag költségvetést igyekezzenek összeállítani, ami minden tekintetben kielégíti az Ön ACAT által megállapított gondozási szükségleteit. Az Ön megállapított gondozási szükségleteit befoglalják majd az Ön Otthoni Gondozási Szerződésébe.

A csomag költségvetésének meg kell felelnie az Ön **jelenlegi** gondozási igényeinek. Ha Ön alacsonyabb szintű csomag keretében elegendő gondozást kap, önként kiléphet az országos elsőbbségi rendszerből. A kilépés nem jár hátránnyal Önre nézve, mivel az eredeti jóváhagyás dátuma és elsőbbségi besorolása alapján bármikor újra beléphet a rendszerbe. Az alacsonyabb szintű csomagja keretében továbbra is meg fogja kapni a szolgáltatásokat. Ha a jövőben emelkednek a gondozási igényei, újra beléphet az országos elsőbbségi rendszerbe, ahol az eredeti jóváhagyás dátuma alapján előjegyzik Önt a jóváhagyott szintű csomagra.

Javasoljuk, hogy feljebb soroláskor szolgáltatójával azonnal vizsgálják felül az Ön gondozási tervét és csomagja költségvetését, hogy Ön minél jobban kihasználhassa a csomagjában rejlő lehetőségeket.

Ha marad el nem költött pénzalap a csomagjában (az összes költség és díj kifizetése után), akkor az tovább kerül az Ön új szolgáltatójához.

Az el nem költött otthoni gondozási összeg szempontjából figyelembe vett időszak első napja az, amelyen szolgáltatója először nyújtott Önnek otthoni gondozási szolgáltatásokat, és az időszak az otthoni gondozás megegyezésük szerinti utolsó napjával zárul.

Figyelem: ha Ön már 2015. július 1. előtt kapott otthoni gondozási szolgáltatást, akkor 2015. július 1-ét tekintik az időszak első napjának az el nem költött pénzalap kiszámításánál.

Jelenlegi szolgáltatója a megegyezésük szerinti utolsó napot követő 56 napon belül köteles kiadni Önnek egy értesítést, amely az alábbiakat tartalmazza:

- az otthoni gondozási szolgáltatás megegyezésük szerinti utolsó napjának dátumát
- a levonásra váró kilépési összeget (amennyiben van ilyen)
- az el nem költött pénzalap egyenlegét.

Ha egy ellátott szolgáltatót vált, szolgáltatója köteles az el nem költött pénzösszeget tovább küldeni az új szolgáltatónak, illetve ha az ellátott a továbbiakban nem részesül otthoni gondozásban, akkor a szolgáltatónak vissza kell juttatnia az el nem költött összeget a kormánynak.

Megjegyzés: az otthoni gondozási díjak Ön által előre kifizetett részét nem veszik figyelembe az el nem költött otthoni gondozási összeg kiszámításakor, ezeket az Ön szolgáltatója köteles külön visszafizetni.

A szolgáltatások befejezésétől számított 56 napon belül Önnek közölnie kell az új szolgáltató adatait a régi szolgáltatóval, hogy az el nem költött pénzalap átutalásra kerülhessen.

Ha Ön átadta ezeket az adatokat a régi szolgáltatónak, akkor a régi szolgáltató a megegyezésük szerinti utolsó napot követő 70 napon belül köteles átutalni a pénzt.

Ha Ön:

- állandó jelleggel bentlakásos gondozóintézménybe költözik
- elhalálozik
- felmondja Otthoni Gondozási Csomagját

akkor szolgáltatója kiszámítja az el nem költött összeget, és az Ön által fizetett díjakat visszajuttatja Önnek vagy örököseinek.

A kormányzat által az Ön csomagja költségvetésébe befizetett, de el nem költött hozzájárulásokat, például az otthoni gondozási támogatásokat és kiegészítéseket a kormánynak fogják visszaküldeni.



Panasztétel

Ha az Ön által kapott gondozás vagy szolgáltatások bármilyen szempontból nem szolgálnak az Ön megalégedésére, kétféleképpen tehet panaszt:

- beszélje meg észrevételeit a szolgáltatójával
- vegye fel a kapcsolatot az Idősgondozás Minőségéért és Biztonságáért Felelős Bizottsággal (Aged Care Quality and Safety Commission).

Gyakran az a legjobb megoldás, ha Ön először a **szolgáltatójához** fordul segítségért. Az a dolguk, hogy támogassák Önt és ha fenntartásai vannak, azokra figyelniük és szükség szerint reagálniuk kell.

Néha a szolgáltató nem tudja megoldani az Ön által kifogásolt problémát. Az is lehet, hogy az Ön számára kényelmetlen lenne a szolgáltatójához fordulni. Ilyen esetben Önnek jogában áll az **Idősgondozás Minőségéért és Biztonságáért Felelős Bizottsághoz** fordulni. Szolgáltatásuk ingyenes, és a következő csatornákon érhetők el:

Telefonon – 1800 951 822

Interneten – www.agedcarequality.gov.au

Levélben – panaszát az alábbi címre küldje:

Aged Care Quality and Safety Commission
GPO Box 9819
(A lakóhelye szerinti állam/terület fővárosa)

Önnek az is jogában áll, hogy a panasztételhez **pártfogó** segítségét vegye igénybe.

A pártfogók ingyenes, bizalmas és független támogatást és tájékoztatást kínálnak mindazoknak (és képviselőiknek), akik az ausztrál kormány által finanszírozott idősgondozási szolgáltatásokat vesznek igénybe vagy szeretnének igénybe venni.

További részletekért hívja az Országos Idősgondozási Pártfogó Vonal (National Aged Care Advocacy Line) 1800 700 600 telefonszámát egy helyi hívás árért.

További segítség

Mit tegyek, ha tolmács segítségére van szükségem?

Ha Ön nem beszél angolul, egy helyi hívás árért felhívhatja a Fordító- és Tolmácsszolgálatot (Translating and Interpreting Service (TIS National)) a 131 450 számon. A TIS National több mint 100 nyelven áll ügyfelei rendelkezésére. Amikor felhívja őket, mondja be, milyen nyelven beszél, és kérje, hogy kapcsolják Önnel a My Aged Care-t az 1800 200 422 számon.

Mit tehet, ha gyengén hall vagy nehezebb beszélni?

Az Országos Relé Szolgálaton (National Relay Service, NRS) keresztül vegye fel a kapcsolatot a My Aged Care-rel. További tájékoztatásért látogasson el az NRS honlapjára (communications.gov.au/accesshub/nrs) és ott válassza ki a legmegfelelőbb hozzáférési pontot, vagy hívja az NRS Segélyvonal (Helpdesk) 1800 555 660 telefonszámát.

Milyen segítséget kaphatnak a demenciában szenvedők?

Az ausztrál kormány valamennyi idősgondozó szolgáltatótól elvárja, hogy az általuk kínált szolgáltatások kielégítsék a demensek szükségleteit.

Az ausztrál kormány anyagi támogatást nyújt ahhoz, hogy tanácsadó szolgáltatások, oktató és továbbképző, támogató programok és egyéb szolgáltatások segítsék a demenciában szenvedő embereket, családtagjaikat és gondozóikat.

További tájékoztatásért hívja a My Aged Care 1800 200 422 számát, vagy látogasson el a www.myagedcare.gov.au honlapra.

Milyen segítséget kaphatnak a hajléktalan és a hajléktalanság által veszélyeztetett idős emberek?

Ha Ön idő előtt megöregedett, alacsony a jövedelme, betöltötte 50. életévét (a 45.-et, ha őslakos vagy Torres-szoros szigetekben született) és hajléktalan vagy hajléktalanság által veszélyeztetett, többféle támogatást kaphat, például:

- megfelelő lakásmegoldást és gondozási szolgáltatásokat célzó kapcsolatokat
- pártfogást és segítséget pénzügyi és jogi téren
- a hajléktalanság csökkentésére irányuló egyéb szociális támogató szolgáltatásokhoz vezető kapcsolatokat.

Milyen segítséget kaphatnak a különleges igényű személyek?

Az ausztrál kormány tudatában van társadalmunk sokszínűségének és annak, hogy az emberek egymástól gyökeresen eltérő élettapasztalatokkal rendelkeznek.

Sok program és szolgáltatás támogat eltérő igényű embereket, akik így megkaphatják a szükséges segítséget. Az Ön lakóhelyén is működhetnek olyan szakszolgáltatások, amelyek kifejezetten speciális igényű csoportokat vesznek célba. További részleteket is megtudhat a My Aged Care-től vagy az ACAT felmérőtől.

A szolgáltatóktól elvárható, hogy gondozó és szolgáltató tevékenységük során figyelembe vegyék, tiszteljék és támogassák a különleges és eltérő igényeket. Egyetlenegy szolgáltató sem járhat el diszkriminatív módon senkivel szemben, így az alábbi csoportokkal szemben sem:

- őslakosok és Torres-szoros szigetek bennszülöttei
- eltérő kulturális és nyelvi háttérrel rendelkező emberek
- tanyákon és félreeső vidékeken élő emberek
- anyagilag vagy szociálisan hátrányos helyzetű emberek
- veteránok, eltartottjaik és özvegyeik
- hajléktalan vagy hajléktalanság által veszélyeztetett emberek
- leszbikus, meleg, biszexuális, transznemű vagy interszex emberek
- gondozásból kikerült emberek (Care Leavers) (azaz olyan felnőttek, akik gyermekkorukban intézetben vagy nevelőszülőknél éltek)
- gyermeküktől kényszerített örökbeadással vagy elhurcolással elválasztott szülők.

Az Ön egyéni szükségleteinek ismerete segít szolgáltatójának abban, hogy megfelelő és az Ön eltérő háttérét tiszteletben tartó gondozást és támogatást tudjon nyújtani.

További tájékoztatásért hívja a My Aged Care 1800 200 422 telefonszámát, vagy látogasson el a www.myagedcare.gov.au honlapra.

Milyen támogatást kaphat a gondozóm?

Otthoni Gondozási Csomagja az Ön sajátos igényeit hivatott kielégíteni. Gondozóját támogatandó saját Otthoni Gondozási Csomagja keretéből igényelhet a számára egyéb támogatást, például pihentető 'respite' gondozást.

Ha gondozójának további segítségre van szüksége, hívja fel a Gondozói Kaput (Carer Gateway) a 1800 422 737 számon, vagy látogasson el a www.carergateway.gov.au honlapra bővebb tájékoztatásért.

Mi van akkor, ha már kapok idősgondozási szolgáltatást?

Lehetséges, hogy egy sor olyan program gondozását és szolgáltatásait is igénybe vehetné, amelyek nem érhetők el az Ön Otthoni Gondozási Csomagján keresztül, vagy amelyek kiegészítik az Ön Otthoni Gondozási Csomagját. Ilyenek a következő programok:

- Átmeneti Gondozás (Transition Care) Program
- Községi Látogató Program (Community Visitors Scheme)
- Fogytékkel Élők Programja (Disability Program)
- Inkontinenciás Segédeszközök Költségtérítése (Continence Aids Payment Scheme)
- Palliatív Gondozás (Palliative Care)
- A Veteránügyi Minisztérium Programja (Department of Veterans Affairs Program).

Ön bizonyos körülmények és időkeretek között Otthoni Gondozási Csomag birtokában is kaphat az Államszövetségi Otthoni Támogató Programon (Commonwealth Home Support Program, CHSP) keresztül elérhető gondozást és szolgáltatásokat. Erről a CHSP kézikönyvben talál további tájékoztatást.

A telefonhívások díja

13/1300 kezdetű telefonszámok – A 13/1300 kezdetű számokra küldött hívások díjai különbözőek lehetnek, attól függően, hogy a hívást vezetékes vagy mobiltelefonról indították. A fix vezetékes telefonról indított, 13/1300 kezdetű számokra küldött hívások díja hasonló a helyi hívások díjához. A mobiltelefonról indított hívásokat magasabb díj terhelheti.

1800 kezdetű telefonszámok – Az 1800 kezdetű számokat díjmentesen hívhatja vezetékes telefonról, és ma már az ausztrál mobilszolgáltatók többségénél is díjmentesen hívhatók az 1800-as számok – érdeklődjön mobiltelefon szolgáltatójánál.

Ellenőrző lista – Otthoni gondozási szolgáltatók felkutatása és a költségek kiszámítása

Azt követően, hogy a felmérés eredménye feljogosítja Önt az Otthoni Gondozási Csomag igénybe vételére, ennek a listának az útmutatását követve kezdjen otthoni gondozási szolgáltatókat keresni, és tudakolja meg, hogy Önnek mennyi pénzzel kellene hozzájárulnia gondozási költségei fedezéséhez.

1. A felmérés után
 - a. jóváhagyó levelet kap, amely megjelöli a csomag szintjét és a jóváhagyás dátumát ☐
2. Készítsen rövid listát a lakóhelye közelében működő szolgáltatókról
 - b. használja a My Aged Care honlap Service Finder keresőjét a www.myagedcare.gov.au oldalon, vagy hívja a My Aged Care 1800 200 422 telefonszámát ☐
3. Számítsa ki a díjakat
 - c. használja a My Aged Care honlapon található becslési eszközöket a költségek hozzávetőleges meghatározására ☐
 - d. hívja fel a DHS*-t az 1800 227 475 számon, és kérjen jövedelemértékelést ☐
 - e. ismerje meg a napi alapidjat és a jövedelemértékelés alapján megállapított gondozási díjat ☐
4. Lépjen kapcsolatba a lehetséges szolgáltatókkal, beszéljen velük az ajánlataikról és a csomagra vonatkozó árairol
 - f. hol működik a szolgáltató? ☐
 - g. ki tudja elégíteni esetleges különleges elvárásaimat – nyelv, kultúra, sokszínűség tekintetében? ☐
 - h. hol és mikor tud majd nekem támogatást biztosítani? ☐
 - i. kitől kapom majd a szolgáltatást? ☐
 - j. mennyibe kerül majd a gondozás és a szolgáltatás? ☐
 - k. vannak még más fizetendő díjak is, és ha igen, ezek mit fedeznek? ☐
 - l. milyen ellenőrzésekkel biztosítják a szolgáltatás minőségét? ☐
5. Ön levélben értesítést kap az Otthoni Gondozási Csomag kiutalásáról ☐

Ne feledje: Nem köthet Otthoni Gondozási Szerződést mindaddig, amíg nem kapott írásos értesítést arról, hogy kiutaltak Önnek egy Otthoni Gondozási Csomagot.

** Ha Ön vagyonértékeléstől független jövedelemkiegészítő pénzjuttatásokban (means tested income support payments) részesül, a DHS/DVA már rendelkezik az Ön adataival, így nem kell jövedelemértékelést kérnie. Ha viszont nincs meg nekik ez az információ és Ön nem kíván jövedelemértékelést kérni, a maximális díjösszeget kérhetik Öntől.*

Ellenőrző lista – Az Otthoni Gondozási Szerződés aláírása

Amint elérhetővé válik egy csomag, Önt levélben fogják értesíteni az Otthoni Gondozási Csomag kiutalásáról, egyúttal megadják az Ön egyéni hivatkozási kódját és azt a dátumot, amikor ennek a kódnak a felhasználásával meg kell kötnie Otthoni Gondozási Szerződését.

Ez az ellenőrző lista segítségül és útmutatással szolgál Önnek azoknak az Otthoni Gondozási Szerződésről folytatott tárgyalásoknak a során, amelyeket a választott otthoni gondozási szolgáltatójával folytat majd.

1. Kiutalnak Önnek egy Otthoni Gondozási Csomagot
 - a. levélben értesítést kap a csomag kiutalásáról hivatkozási kóddal és lejárat dátummal ☐
2. Vegye fel a kapcsolatot a kiválasztott szolgáltatóval
 - b. vigye magával a csomagot kiutaló levél egy példányát ☐
 - c. vigye magával jövedelemértékelése eredményét
Figyelem: Ha még nem intézkedett a jövedelemértékelés elvégzéséről, hívja fel a DHS-t az 1800 227 475 számon* ☐
 - d. 56 napnál hosszabb időre van szüksége a döntéshez?
 - i. hívja fel a My Aged Care-t a 1800 200 422 számon, és kérjen haladékat ☐
3. Kössön Otthoni Gondozási Szerződést
 - e. a szolgáltatóval együttműködve készítsék el a csomagra vonatkozó költségvetést és gondozási tervet ☐
 - f. állapodjanak meg a havi elszámolás szerkezetéről és formátumáról ☐
 - g. ismerje meg a feltételeket és az Otthoni Gondozási Csomag pénzalapjára terhelt díjakat az esetleges kilépési összeggel együtt ☐
 - h. írja alá az Otthoni Gondozási Szerződést ☐
4. Indítsa el és kezdje el igazgatni az Önnek járó szolgáltatásokat
 - i. rendszeresen vizsgálja felül a gondozási tervet, hogy az mindig megfeleljen az elvárásainak ☐
 - j. ha szükségletei változnak, ennek megbeszélése végett kérjen időpontot otthoni gondozási szolgáltatójától ☐

** Ha Ön vagyonértékeléstől független jövedelemkiegészítő pénzjuttatásokban (means tested income support payments) részesül, a DHS/DVA már rendelkezik az Ön adataival, így nem kell jövedelemértékelést kérnie. Ha viszont nincs meg nekik ez az információ és Ön nem kíván jövedelemértékelést kérni, a maximális díjösszeget kérhetik Öntől.*

Ellenőrző lista – Szolgáltatóváltás

Ha otthoni gondozási szolgáltatót váltana, akár mert elköltözik, akár mert Önnek jobban megfelelő szolgáltatót szeretne, megteheti. Használja ezt az ellenőrző listát, amely útmutatást ad a szolgáltatóváltáshoz.

1. Olvassa át az érvényben lévő Otthoni Gondozási Szerződést
 - a. tanulmányozza a szolgáltatóváltás feltételeit és tudakolja meg az esetleg fizetendő kilépési összeget ☐
2. Kezdjen új szolgáltatót keresni lakóhelye közelében
 - b. használja a My Aged Care honlap Service Finder keresőgépét a www.myagedcare.gov.au oldalon, vagy hívja fel a My Aged Care-t a 1800 200 422 telefonszámon ☐
3. Döntse el, melyik szolgáltató a legalkalmasabb, és győződjön meg róla, hogy a választott szolgáltató képes lesz-e ellátni az Ön szükségleteit ☐
4. Egyezzen meg eddigi otthoni gondozási szolgáltatójával az utolsó gondozási napról
Figyelem: az utolsó naptól kezdve 56 napon belül Otthoni Gondozási Szerződést kell kötnie egy új szolgáltatóval. Lehetősége van a határidő 28 napos meghosszabbítására is. ☐
5. Lépjen kapcsolatba a My Aged Care-rel és kérje a hivatkozási kód újraaktiválását ☐
6. Adja meg a hivatkozási kódot az új szolgáltatónak ☐
7. Kössön Otthoni Gondozási Szerződést
 - c. szolgáltatójával együttműködve készítsék el a csomagra vonatkozó költségvetést ☐
 - d. állapodjanak meg a havi kimutatások szerkezetéről és formátumáról ☐
 - e. ismerje meg a feltételeket és az Otthoni Gondozási Csomag pénzalapjára terhelt díjakat, az esetleges kilépési összeget is beleértve ☐
 - f. állapodjanak meg abban, mikor kezd Ön az új szolgáltatónál
Figyelem: ennek a napnak az eddigi szolgáltató utolsó szolgáltatási napjára vagy azt követő napra kell esnie ☐
 - g. írja alá az új Otthoni Gondozási Szerződését ☐
8. Adja meg eddigi szolgáltatójának az új szolgáltató adatait a megegyezésük szerinti utolsó szolgáltatási nap utáni 56 napon belül, hogy eddigi szolgáltatója átutalhassa az el nem költött pénzösszeget ☐
9. A régi szolgáltatónak értesítést kell küldenie az Ön számára az el nem költött összegről
 - h. ha a megegyezésük szerinti utolsó szolgáltatási nap utáni 56 napon belül nem kapja meg ezt a tájékoztatást, érdeklődjön régi szolgáltatójánál ☐
10. A régi szolgáltató a megegyezésük szerinti utolsó szolgáltatási nap utáni 70 napon belül átutalja az el nem költött összeget az új szolgáltatónak (ha van ilyen összeg) ☐
11. Az új szolgáltató feltünteti a hozzá átutalt el nem költött összeget az Ön következő havi kimutatásában ☐

Megjegyzések.

Megjegyzések.



Segítségért látogasson el a www.myagedcare.gov.au honlapra,
vagy hívja az 1800 200 422 telefonszámot
A kiadványban szereplő valamennyi információ 2019. július 1-én érvényes